Scott. II-27—58,004—2?-10-47.

Close
M
[illegible]/8
Sepd

Edu (1948) Department.

MS SERIES.

G.O. NO. 1714 Edu

Dated 7-12-48

[Despatch Abstract.]

H.F. [illegible] - Certain Muslim women [illegible] [illegible] of
[illegible] to [illegible] [illegible] - sanctioned

G.O.	No.
1675 Edn 23.5.48 2211 Edn 9.7.48	

2

From
Sri D.S. Reddi, M.A.(Oxon.)
Director of Public Instruction, Madras.

To
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department.

R.C. No.80 L1/48 dated 11-6-1948.

ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
14 JUN 1948
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

43959

Sir,

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SUBORDINATE SERVICE - Miss F.Z. Khanum, Miss Kursheed Unissa, and Mrs. Khamur Unissa - Lending of services to Sri V.L. Ethiraj college - Submitted.
Read: Application dated 27-5-48 from Sri V.L. Ethiraj.

I have the honour to submit herewith a copy of letter dated 27-5-48 from Sri V.L. Ethiraj requesting the Government to sanction the loan of services of Miss F.Z. Khanum, Miss A. Kursheed Unissa and Mrs. D. Khamur Unissa, formerly Officiating Assistant Lecturers, Government College for Muslim women, Madras for appointment as Assistant Lecturers of his college. I recommend that their services may be lent for a period of one year, as requested by Sri V.L. Ethiraj.

for Director of Public Instruction.

Copy of letter dated 27-5-48 from Sri V.L. Ethiraj, Lawley Institute, Ootacamund to the Director of Public Instruction, Madras.

--

I find, that it is impossible for me to secure the services of a Lecturer in Islamic History for the Intermediate classes, and a Lecturer in Urdu for the B.A. and Intermediate classes for the new Ethiraj College for women. Under these circumstances, I shall be very grateful, if you will kindly allow us the services of three former Assistant Lecturers of the Govt. College for Muslim Women, who have now been transferred elsewhere.

They are:-

1. Miss F.Z. Khanum	M.A. - for Islamic History.
2. Miss Kursheed Unissa	For Urdu.
3. Mrs. Khamur Unissa	

It will be a great help to this college to have these Lecturers at least for the first year.

-----

for Director of Public Instruction.

R.C. 12/6.

3 T.M. No 43959A/48 Edn d 18.6.48

Ed PH Dept.

5 SPECIAL

Despd RM 21/6

From the Asst Secretary to Govt, Edn PH Dept
To the Dy. D.P.I.

3

M.E.S.S. – Miss F.Z. Khanum, Miss Kursheed Unissa and Mrs Khanum Unissa – Lending of Services to Sri V.L. Ethiraj's College.
Ref: – Letter from the DPI No 80 L1/48 d 11.6.48

p 1 cp

Please let me know urgently ~~whe~~ whether the management of Sri V.L. Ethiraj's College will pay leave salary and pensionary contributions in respect of the officers referred to in the letter cited, ~~while~~ ~~[illegible]~~ if their services are lent to that College.

OK
17.6.48 RM 17/6/48

RM 18/6/48

Issued RSM 18/6/48

Issued RSM 25.6.48

PC to go.

~~To the DP.~~

Telephone clerk
Pl. examine.

OK
25.6.48 RM 25/6

3A

5

C.F. 304.

OFFICE OF THE

Date 26-6-1948.

Hours Minutes

TELEPHONIC MESSAGE.

From	To
D.P.I	Asst Sec Ed PH

Sub: M.E.S.S – Loan of Services of Miss F.Z. Khanum ~~and~~ Miss Kursheed Unissa & ~~Mrs Khanum~~ Mrs. Khanum Unissa.

Ref: Your T.M. d. 25-6-48

A reply from Sri V.L. Ethiraj's College is awaited.

RSM
26.6.48

4 5 I

JOINT SECRETARY TO GOVERNMENT
29 JUN 1948
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

From

Sri D.S. Reddi, M.A.(Oxon.)
Director of Public Instruction, Madras.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,

R.C. No.80 L1/48 dated 28-6-1948.

48085

Sir,

Subordinate
Sub: Madras Edl./Service - Miss F.Z. Khanum, Miss Kursheed Unissa and Mrs. Khanum Unissa - Lending of services to Sri V.L. Ethiraj College - Further particulars submitted.

p 3 ante

Ref: Your telephonic message dated 25th 18 June 1948.

---

p1 ante (X)
pp 3. 4 cf (K)

In continuation of my letter R.C.No.80 L1/48 dated 11th June 1948, I have the honour to state that the management desires that as in the case of Mrs. G. Parthasarathy, the payment of pensionary and leave contributions on behalf of Miss F.Z. Khanum, Miss A. Kursheed Unissa and Mrs. Khanum Unizza may be kindly waived. I support the request.

for Director of Public Instruction.

5 9 Education & Public Health Dept 9

Issue to-day 2/7/48

Sub: M.E.S.S. - Certain Muslim women Assistant Lecturers - Loan of services to "Ethiraj~~Ex&~~ College" Madras - Sanctioned.

6

C.No.43959 A/48

pp.1 and 7 C.F

From the D.P.I. No.80 L1/48 dated 11-6-48. & 28-6-48.

ORDER MS. 1714 Edn. dated 2-7-48

The Government sanction the loan of services of Miss (1) F.Z. Khanum, Miss (2) A. Kursheed Unissa and (3) Mrs. D. Khamur Unissa, formerly officiating Asst. Lecturers, Govt. College for Muslim Women, Madras, to the "Ethiraj College" for Women, Madras, for a period of one year for being utilised as Asst. Lecturers of that College. They also sanction, as a special case, the waiver of recovery of leave and pensionary contributions due in respect of the officers from the management of the "Ethiraj College."

(3) 6.11.1928 – 1.7.46

The loan of services will be subject to the following conditions:

(1.) the officers' pay when they are employed as Lecturers of the "Ethiraj College" will not exceed what they are entitled to under Government plus 25% of that pay;

(2.) the management should pay to the officers travelling Allowance admissible to them under the M.T.A. Rules if occasion arises, accept liability on account of the grant of special disability leave to them and also ~~the passage~~ deposit, security equivalent to their three months' pay;

(3) the management should meet the transit pay of the officers for the period of joining time admissible under the F.R. when joining the new posts and on reversion to Govt. service;

(4) the management should meet the cost of the medical concessions ~~if~~ which the officers are entitled to;

(5) the management should pay compensatory allowances also for periods of leave taken by the officers in or at the end of their services under it;

P.T.O.

10

C.No 43959 A/48 CSR

(6) the management should pay the leave salary in respect of the special disability leave incurred in or through the foreign service even though the disability might manifest itself after the termination of the foreign service.

~~2xxThexDxRxIx,~~

To; The D.P.I. ✓
The. A.G. thro Fin. ✓
Sri V. ~~L.~~ Ethiraj Bar-at Law. ✓

D.P.C.
7/7/48

~~Please give full address of V. L. Ethiraj~~
7/7/48

29.6.48.
29/6/48
29/6/48

Note : Please see the letters from the D.P.I. on pages 1, and 7 c.f. A draft order sanctioning the loan of services of the ~~xxxxx~~ 2 Muslim women Asst. Lecturers referred to in the D.P.I's letter to the Ethiraj College is submitted. ~~The~~/It follows the precedent in G.O. No. 1483 Edn., dated 5-6-48. May be sent to Finance for acceptance before circulation.

p 1 c.f.

pp 3-4 cf Ⓚ

29.6.48
29/6/48
29/6/48 S/
30/6/48

EdPH No 43959 A-1
30.6.48.

Finance (C.S.R)

The correspondence at pp 1-7 may be perused.

2/. The draft order, which follows the precedent at Ⓚ, may be accepted

DR
30.6.48

30/6

E-PH
A.

DS

EdPH

0.16
2.7.48

Fin. U.O. 47628
CSR
30-6-48

30 JUN 1948
47628

May be circulated to H.M (Edn) and H.M (Fin).

30/6/48
30/6/48 S
1/7/48 H.M. (Edn.)
H.M. (Fin.)

(circulation to H.Ms not necessary as the officers are [illegible] lent)

C.No 43959 A/48 6

11

The loan of these officers may be allowed.

But, I would like to know whether they are permanently employed under this department or only those under probation. Since we have abolished that College, it may necessary for us to send off some people from service. I would like to know it to be made clear that loaning these people does not mean that we will have to keep a cadre larger than what is necessary.

TSA
2.7.48

Circulation interrupted.
2/7/48

3 JUL 1948

The posts sanctioned for the Muslim College for women are all temporary posts and these posts have been abolished with effect from the date of handing over the college to Mr. Ethiraj. The services of the persons who could not be provided for in other institutions have been dispensed with. As regards the three particular officers mentioned by the D.P.I. their services in the Department commence from the dates noted against them:-

Ascertained from the D.P.I.'s office

p 1 c.f.

(1) Miss F. Z. Khanum - 1-7-46.
(2) Miss A. Kursheed Unissa - 31-7-44.
(3) Mrs. D. Khamur Unissa, - 6-11-28.

Verified from the C.S.L. List as corrected upto 1.1.47

All the three officers are officiating Asst. Lectrs. and they have not completed probation in that category. No.3 is a permanent school Assistant. No. 2 is an offg. School Assistant and No. 1 is a direct recruit ~~as~~ as Asst. Lecturer.

03
5/7

5 JUL 1948

If the services of these officers are not lent to the Ethiraj College, they will be provided for in other institutions, ~~where~~ their Juniors in service being ousted.

3.7.48
3/7/48 S
3/7/48 H.M. (Edn.)

TSA
5.7.48

12

4

C. No. 43959A/48

The file may be circulated to H.M. (Edn.) now.

5/7/48

S

5/7/48

H.M. (Edn.) ✓

6.7

08
6/7

SECRETARY, EDN. AND P.H. DEPT.
7 JUL 1948
GOVERNMENT OF MADRAS

---

7 A

13

8

EDUCATION DEPARTMENT

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education Department.

ASSISTANT SECRETARY
25 MAY 1950
12916
EDUCATION DEPARTMENT

Sir,

Rc. 622-C.7/50 dated 21-5-'50

Sub: Foreign service - Loan of services of Begum D. Khamur Unissa, Assistant Lecturer, Government College, for ~~we~~ Muslim Women, Madras to the Ethiraj College for Women, Madras - Exemption from the payment of security deposit - Requested -

p.9-10 (C)

Ref: G.O. Ms. No. 1714 Edn. dated 7-7-'48

I have the honour to state that the security deposit in respect of Begum D. Khamur Unissa who was in foreign service in the Ethiraj College for women, Madras as Assistant Lecturer from 12-7-'48 to 6-4-'49 was not furnished by the Management of the Ethiraj College as required in para 2 (2) of the G.O. quoted above. While submitting, herewith a copy of letter dated 23-3-'50 from the Principal, Ethiraj College for Women, explaining the circumstances under which the security deposit was not made, I recommend that the action of the Management ~~is~~ not having deposited the security may be ratified.

p.9 (C)

Yours faithfully,

for Director of Public Instruction.

grd.22.5.

23/5 23/5

2
14

8 3 15

Copy of letter dated 23rd March, '50 from the Principal, Ethiraj College for Women, Royapettah to the Director of Public Instruction -

---

Ref: Proceedings Rc.No. 80-C.7/48 dated 20.3.'50 regarding the security deposit of Begum D. Khamar Unissa, Asst., Lecturer of this college -

9

The security deposit of three months salary ordered in G.O.No.Ms. 1714 Edn. dated 7-7-'48 on behalf of Khamar Unissa was not made till she was in service in this college. This was due to the fact that the college was started only in July 1948 and the finance were very limited to start with. Subsequently as she was reverted after nine months, It was considered that the deposit need not be paid as she was not in the college for one full year as ordered in the G.O.

9-10

Considering the fact that she remained in the college only for nine months and she was reverted to Government service, we request that exemption from payment of the deposit may kindly be obtained from Government.

/true copy/

for Director of Public Instruction.

20/5

Edn
A

10

9

TM

8/2/6

From

The Secy, Edn Deptt

To

The D.P.I.

Ref. Your No. 622. C7/50 of 21.5.50 re. the loan of services of Begum D. Khamur Unissa to the Ethiraj College for Women

Please say whether the management of the Ethiraj College have deposited security in respect of the other two Asst Lecturers and if so, when.

31/5/50

Lw3
30.5.50

Issued
1/6

10 11

15330
11 JUN 1950

Office of the Director of Public Instruction, Madras.

(Telephonic Message (by Post)dated 10th June 1950)
No. 622-E7/50.

From

The Director of Public Instruction,
Madras

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education Department, Fort St.George, Madras.

Subject:- Loan of Services to the Ethiraj College for Women, Madras--Security Deposit on behalf of Begum A. Kurshid Unissa and Begum F.Z. Khanum.

Reference:Your telephonic message dated 2..6..1950.

The amount of security deposit equivalent to three months' pay of Begum A. Kurshid Unissa and Begum F.Z. Khanun was sent to the Accountant-General, Madras on 21..9..1949.

For Director of Public Instruction.

k.s.10.6.

10.6.50.

20

[illegible] Director of Public Instruction, [illegible]

(Telephonic Message (by Telephone) 10th June 1950)

No. 622-C7/50.

[illegible] Public Instruction,

The Secretary to the Government of Madras, Education Department, Fort St. George, Madras.

Subject:- Loan of services to the Ellioy College for Women, Madras.—[illegible] on behalf of [illegible] Khamur Unissa.

[illegible]

[illegible]

---

11 12 21

Edn. Dept A

Memo No 12916 A/50-2 Edn D 24/6/50

Foreign ~~Service~~ Service – Loan of services of Begum D. Khamur Unissa Asst Lecturer Govt College for Muslim Women to the Ellioy College for Women Madras – exemption from the payment of security deposit

Letter from the D.P.I. No 622 C7/50 d 21.5.50

2/24/6

In the circumstances stated by the D.P.I. in his letter cited, the Govt ~~[illegible]~~ exempt ~~[illegible]~~ the management of the Ellioy College for Women, Madras, ~~[illegible]~~ from depositing the security equivalent to three months' pay, required in para ~~2 of~~ 2(2) of G.O. No 1714 Edn D 7.7.49 in respect of Begum D. Khamur Unissa.

Dplm 26/6

C/G.

DPI

Ag. Khu Fin

Lr.

MK 21/6

KB 22.6.50

28/6.

A 12 13

13

C&R

Edn. deptt (A)

p1 cf. From the D.P.I. no 622 C7/50 dt 27.5.50

Foreign Service – Loan of Services of Begum D. Khamarunnisa, Asst lecturer Govt College for Muslim Women to the Ethiraj College for Women, Madras – ~~Waiver of~~ exemption from the payment of security deposit

---

Please see the D.P.I.'s letter on p1 cf. He recommends the exemption # from the payment of security deposit by the Management of the Ethiraj College for Women Madras. In the circumstances stated by him ~~[illegible]~~ his recommendation may be agreed to in this dept. The file may be sent to Finance for their remarks.

(# in respect of Khamarunnisa, who has reverted in 1949) B

Mles 12/6 103/13.6.50

14/6/50

Fin (CSR)

The proposal at B above may be accepted

15.6.50

Fro 16/6/50

Edn wo 12916 A1/50-1 15.6.50

Fin wo 43811 CSR 50-1 16.6.50

ADDITIONAL DEPUTY SECRETARY
43811
15 JUN 1950
FINANCE DEPARTMENT

Edn. deptt (A)

A draft memo is subd. for approval.

After issue, the pp may be filed with C.

Mles 21/6 103/22.6.50

28/6/50

ASSISTANT SECRETARY
19 JUN 1950
16349
EDUCATION DEPARTMENT

24

A 13

15

Education Department

ASSISTANT SECRETARY
10 JAN 1951
1103
EDUCATION DEPARTMENT

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education Department, Fort St.George, Madras.

14

Rc.16 H/50 dated 6-1-1951.

Sir,

Sub: Security Deposit - Refund of - Orders solicited.

I have the honour to report that Begum F.Z.Khanum and Begum A.Kurnsheed Unissa whose services were lent to the Ethiraj College for Women, Madras in G.O.No.Ms.1714 Edn., dated 7-7-1948 have reverted to Government service. The management of the College now requests refund of the cash security of Rs.750/- furnished by it on behalf of the two incumbents as required in para 2 (2) of the G.O. cited. Orders are therefore solicited whether I may sanction refund of the cash security to the management of the college.

T/9-10

T/9

Yours faithfully,

8/1

for Director of Public Instruction.

KHR.8.1.

1/8/1

14 15

2
Edn (A)

Memo. No. 1103-2/51A Edn. dated 7-2-51.

Sub: ~~Estt~~ - Security deposit - Refund of - Sanctioned.

Read: G.O. No. 1714 Edn d. 7-7-48
Memo. No. 12916 A/50-2 Edn. d. 24.6.50
from the D.P.I. No. 16 H/50 d. 6-1-51.

The Govt. Sanction the refund to the management of the Ethiraj College for Women, Madras, of the cash Security of Rs 750/- (Rupees seven hundred and fifty ~~only~~) furnished by it on behalf of Begum F.Z. Khanum and Begum A. Kurshheed Unissa whose services were lent to the college in the G.O. cited and who have since reverted to Govt. Service.

(T) 9-10
(T) 21
M.C.J.

10/2

To the D.P.I.
U.A. - Ethiraj - Fin.

24-1-51.

27-1-51

29/1/51

P.T.O.

~~28~~

89 A

ote: Fin. u.o. for acceptance.

24-1-51.

27-1-51

NM
27/1/51

Finance

Edn. u.o. 1103-1/51A
d. 29-1-51

Fin (Exp. B)

ADDITIONAL DEPUTY SECRETARY
30 JAN 1951
7814
FINANCE DEPARTMENT

The draft Memo overleaf may be accepted.

6/2/51

5-2-51. 5-2-51

Edn.

Issue
NM
7/2/51

Fin. u.o. 7814 E(B)/51-1
6. 2. 51

ASSISTANT SECRETARY
7 FEB 1951
5117
EDUCATION DEPARTMENT

---

15 A 29

R.C.NO.604-C2/51.

OFFICE OF THE DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
Madras, Dated 20th March 52.

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Secretary to Government,
Education Department.

SECOND ASSISTANT SECRETARY
27 MAR 1952
11993
EDUCATION DEPARTMENT

16

Sir,

Sub: Fundamental Rule 114 - Pay in foreign service - Further clarification - Requesting.

P 197 BR 134
(x) M 9-10

With reference to delegation 1(a) under Fundamental Rule 114 Government in their order No.Ms.1714 Education dated 7--7--1948 ordered that the Officer's pay when they are employed as Lecturers of Ethiraj College will not exceed what they are entitled to under Government plus 25% of their pay and lent the services of Miss F.Z.Khanum, Miss A.Kursheed Unissa, and Mrs.D.Khamur Unissa formerly Officiating Assistant Lecturers, Government College for Muslim Women, Madras to the Ethiraj College for Women, Madras for a period of one year for being utilised as Assistant Lecturers of that College. - Mrs.D.Khamur Unissa during the period of her foreign service from 12-7-1948 to 6-4-49 was paid the same salary as she had been receiving in the Government College for Muslim Women, Madras. She was reverted to Government service on 7-4-49. After her reversion to Government service she represented to the Director that the management did not pay her the allowance of 25% in excess of her pay as contemplated in item 1 of the G.O.Ms.1714 Edn. dated 7-7-1948. The matter was referred to the Principal, Ethiraj College for Women, Madras and she reports that there was no claim of 25% excess pay while Mrs.D.Khamur Unissa was in service in Ethiraj College and she agreed to work on the same salary which she drew while she was in Government service. She further reports that the Managing - Committee of the Ethiraj College discussed this matter at its meetings and decided that as Mrs.D.Khamur Unissa and other 2 Assistant Lecturers referred to in the G.O. chose to remain in the Ethiraj College of their own desire preferring to work in Madras rather than being transferred outside Madras and as they had from the - beginning, accepted to receive the same salary in the Ethiraj College as they had been in the Government College for Muslim Women and as the Government orders does not make it obligatory that the foreign employer should pay the Government servant in his employee the extra 25% they were not willing to pay them the additional pay of 25%. - Since the Assistant Lecturers agreed to work in the Ethiraj College of their accord no formal letters of consent to work in the foreign service were also taken by the Principal, Ethiraj College for Women, Madras.

(x) M 9-10

M

2. Kindly let me know whether it is not obligatory on the par of the Management to pay the additional pay of 25% to the Gover servants when they are employed in foreign service.

Yours faithfully,

for Director of Public Instruct

25/3.

Ram.25/3.

16 ~~Edu~~

Edu (A) Dept.

Memo No ~~11993-A/52-1~~ Edu, dated 22/4/52

Sub: M.E.S. - certain Asst. Lecturers - Loan of services to the Ethiraj College for Women, Madras.

17

Read: From the D.P.I, No 604-C2/51, dated 20th March 52.

The D.P.I is informed that it is not obligatory on the part of the management of the Ethiraj College for Women, Madras, to pay [illegible] to the three Govt servants whose services were lent to the College in G.O. No 1714- Edn., d/- 7-7-48, an addl. sum equal to 25% of their pay under the Govt.

7/4/52

Note

Finance may see for acceptance

7/4/52

P.I.C.

Mat. P.I.C.

23.4.

4.4.52

4.4.52

4.4.52

4.4.52

To The D.P.I

ADDITIONAL DEPUTY SECRETARY
26880
8 APL 1952
FINANCE DEPARTMENT

V.O No 11993 A/52-1 Edu
8/4/52

32 A

Finance (E.iii) Deptt.

The draft memo overleaf may be adopted

17/4/52 18/4/52

19.4.52

Issue

22/4/52

SECOND ASSISTANT SECRETARY
EDUCATION DEPARTMENT
22 APL 1952
15431

Education Department

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Secretary to Government,
Health, Education and Local
Administration Department,
Madras.

E1/54 48038

Rc. No.615 C3/53 dated 7-5-1954.

18

9 MAY 1954

Sir,

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SUBORDINATE SERVICE - Smt. Khursheedunnissa officiating Assistant Lecturer in Urdu Grade I Queen Mary's College, Madras - completion of probation - relaxation of rule - orders requested.

...

I have the honour to state Smt. Khursheedunnissa was selected by the Madras Public Service Commission in the year 1945 for appointment in the combined category of School Assistants and Deputy Inspectors of Schools, and was appointed regularly as School Assistant in the above cadre with effect from 6-3-1945. Her probation in the combined category of School Assistants and Deputy Inspectors of Schools has been terminated for failure to pass the necessary tests within the period of her probation.

In this connection I may state that she was also selected by the Madras Public Service Commission in the year 1947 for appointment as Assistant Lecturer in Urdu and she was regularly appointed to that post with effect from 29-5-1947. Before she could complete her probation in the category of Assistant Lecturers in Urdu (Grade I) the vacancy ceased and she was ousted from service. Before she could be provided in a vacancy in the Department, her services were lent on foreign service conditions to the Ethiraj College for women, Madras for appointment as Assistant Lecturer in Urdu grade I as per Government order Nos. 1714 Edn. dated 7-7-1948, and 1676 Education dated 23-5-1949, and she was on foreign service from 1-7-1948 to 31-3-1950. A

She now requests that a declaration regarding her satisfactory completion of probation in the category of Asst. Lecturers in Urdu grade I may be issued.

The point raising for consideration is whether her foreign service can count for her probation in the category of Assistant Lecturer in Urdu grade I. I may state that there is no provision in the service rules for counting her foreign service towards her probation.

As the nature of the work of the Asst. Lect. in the Ethiraj College is the same as that in a Government College, the posts can be considered as identical. But there is one difficulty viz. she had no post in the Department from which she could be consdered to have preceeded on foreign service. However, considering the facts that the scope in the Urdu unit is very limited, that she had already put in some service in the Department, and that her probation in the category of School Assistants has been terminated for failure to pass the necessary tests within the period of her probation, I recommend that Government be pleased to relax the relevant rules so as to enable her to count the period from 1-7-1948 to 17-7-1949 (both days inclusive) towards her probation in the category of Assistant Lecturers in Urdu (grade I) so that she can be declared to have satisfactorily completed her probation on the due date (i.e. 17-7-49 A.N.).

Yours faithfully,

for Director of Public Instruction.

AKR. 7/5

HELA (E1)

The G.O's referred to at 'A' above have been called for from R.R. This may lie over till 20.5.54

11.5.54 11.5.54

12/5/54

HE2A(21)

Sub:- MESS - Smt Khursheedunnisa
Officiating Asst Lecturer in Urdu
- QMC, Madras.

Ref:- From the DPI no. 615-C8/53 dt 7.5.54

Memo. 48038/54-Ei-1-Edn dt 27.5.54

The DPI is requested to state the date ~~from~~ from which Smt Khursheedunnisa was previously ousted from the post of Assistant Lecturer in Urdu (Grade I). He is also requested to clearly indicate the different periods of the

MG

27/5
27.5

4

college in which Smt Khursheedunnissa had served ~~or~~ ~~being~~ has been serving as Asst Lecturer. He is also requested to state why this question of completion of her probation ~~he~~ was not taken up even earlier & whether she has been allowed to draw increments in the ~~post [illegible]~~ post & what her present pay is in the scale of pay applicable to Asst Lecturers.

2. He is also requested to state where the other 2 lecturers, whose services were similarly lent to the Ethiraj College are now employed & of whether the question of completion of probation in their cases also has not to be considered. ~~[illegible]~~

26/5/54

To OP.1 p 9 cf ⑨

E.R.1-17/F

F1 19

Education Department

5

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Health, Education and Local
Administration Department,
M A D R A S. 9.

Roc. No. 615 C3/53 dated 25-8-1954.

ASSISTANT SECRETARY TO GOVT.
86044
28 AUG 1954
HEALTH, EDN. & LOCAL ADMN. DEPT.

29

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SUBORDINATE SERVICE - Smt. Khursheedunnissa, officiating Assistant Lecturer in Urdu Grade I, Queen Mary's College, Madras - completion of probation.

p 3 ante — Ref: Government Memo. No. 48038/54-E1-1-Edn.dated 27-5-54.

....

With reference to the Government Memorandum cited, I have the honour to state that Smt. A. Khursheedunnissa was appointed in the category of Assistant Lecturer in Urdu Grade I with effect from 29-5-1947 in the Government College for Muslim Womem, Madras (now defunct) and was ousted with effect from 11-5-1948 a.n. for want of a vacancy. Subsequently Government in their order Ms.No. 1714 -Edn. dated 7-7-1948 sanctioned the loan of services of Kumari A. Khursheedunnissa to the Ethiraj College for Women, Madras for a period of one year and in their order Ms.No.1676-Edn.dated 23-6-1949 sanctioned the loan of the services of Kumari A. Khursheedunnissa for a further period of oneyear during 1949-50. She was on foreign service from 1-7-1948 to 31-3-1950. She was granted extra-ordinary leave without allowances for the period from 12-5-1948 to 30-6-1948.

On reversion from Foreign Service, she was posted as Headmistress, Government Secondary and Training School for Muslim Women, Guntur where she worked from 11-4-1950 to 3-9-1952. She was posted as Assistant Lecturer in Urdu Grade I for the Pandits Training Class in the Government Arts College, Madras with effect from 8-9-1952 f.n. When the Pandits training class came to a close on 8-1-1953, Smt. Khursheedunnissa was posted as Assistant Lecturer in Urdu grade I in the same college where she worked till 31-7-1953. She was again posted as Assistant Lecturer in Urdu Grade I in the Pandits Training Class in the same College with effect from 1-8-1953. When the Pandits Training Class came to a close on 6-1-1954 f.n. she was posted as Assistant Lecturer in Urdu grade I in the Queen Mary's College, Madras where she joined duty on the same day (6-1-54 f.n.) and she is continuing in the same post. I also enclose a statement showing a short history of her services in the Madras Educational Subordinate Service.

With reference to the 3rd sentence of the Government Memo. cited, I may state that as the question of termination of her probation in the category of School Assistants was under consideration the question of her completion of her probation in the category of Assistant Lecturers was not taken up earlier. Now that her probation in the category of School Assistants has been terminated, the question of completion of her probation in the category of Assistant Lecturers has been taken up for consideration.

Smt. Khursheedunnissa is now drawing only the minimum of the time scale of pay applicable to Assistant Lecturers viz. Rs. 150 plus Rs. 5 (L.T allowances). Pending declaration of completion of her probation she can be sanctioned her first increment. The Principal has been requested to submit an increment certificate claiming her first increment, taking into account only her continuous service as Assistant Lecturer from 8.9.1952.

P.T.O.

The word 'Lecturers' referred to in para 2 of the Government Memorandum presumably relate to the 2 Assistant Lecturers Smt. D. Khamurunissa and Smt. F. Z. Khanum. Smt. F.Z.Khanum is not in service now as she had resigned. Smt. D. Khamurunissa is a permanent School Assistant and a Grade I Officer. The question of completion of probation in the above two cases does not therefore arise.

Yours faithfully,

21

for Director of Public Instruction.

AKR. 26/8

8

Statement showing a short history of the services of Smt. Khursheed-unnissa.

Appointed as temporary School Assistant Government Training School, Salem.	31-7-1944.
Appointed as temporary Headmistress	23-11-1944.
Selected by the Madras Public Service Commission and appointed as a regular probationer in the category of School Assistants	6-3-1945
Appointed as temporary Headmaster mistress ?	2-2-1946
Appointed as temporary Assistant Lecturer in Languages (Urdu) Government College for Muslim women, Madras	11-7-1946 f.n
Selected by the Madras Public Service Commission and her temporary appointment as Assistant Lecturer regularised from	29-5-1947
Granted extra-ordinary leave without allowances for the period from 12-5-1948 to 30-6-1948.	
On Foreign Service in the Ethiraj College for women, Madras from 1-7-1948 to 31-3-1950.	
Transit from 1-4-1950 to 10-4-1950.	
mistress Posted as Headmaster, Government Secondary and Training School for Muslim women, Guntur	11-4-1950
Appointed as Assistant Lecturer in Urdu grade I for the Pandits Training class attached to the Government Arts College, Madras	8-9-1952.
Relieved on	8-1-1953.
Transferred as Assistant Lecturer in Urdu grade I Government Arts College, Madras from 8-1-53 to 31-7-1953.	
Posted to the Pandits Training Class attached to the Government Arts College, Madras.	1-8-1953.
Relieved on	6-1-1954 f.n
Posted as Assistant Lecturer in Urdu grade I, Queen Mary's College, Madras continues in the same post.	6-1-1954 f.n.

120/259 81

21

22

9

HELA EI.

Memo No. 48038/54-E2-2 [illegible] 8-9-54

Sub: M.E.S.S - Srimathi Khurseedunissa, officiating Assistant Lecturer, Q.M.C, Madras - Completion of probation.

Ref: From the D.P.I No. 615 C3/53 dated 25-8-54

The D.P.I is requested to state the date from which Srimathi Khursheedunissa would have been reappointed as Assistant Lecturer in Urdu subsequent to her ousting from 11-5-48 a.n., had her services not been lent to the Ethiraj College for Women, Madras from 1-7-48.

2. The probation of Smt. Khursheedunissa (*)

To the D.P.I

C3
7.9.54
7.9

8/9/54

(*) as Schbol Assistant was terminated for failure to pass the prescribed test and she was subsequantl

10

selected for appointment as Assistant Lecturer ~~only~~.
The Director is requested to state how then she was appointed as Headmistress of the Government ~~Trainingxx~~ Secondary and Training School for Muslim Women, Guntur, on reversion from foreign service.

22

E1

23

11

Education Department.

From
The Director of Public Instruction
Madras.

To
The Secretary to Government,
Health, Education and Local Administration
Department, Madras.

Roc.No.615-C3/53 dated 27-9-1954.

ASSISTANT SECRETARY TO GOVT.
98458
30 SEP 1954
HEALTH, EDN. & LOCAL ADMN. DEPT.

Sir,

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SUBORDINATE SERVICE - Smt. Khursheedunissa, Officiating Assistant Lecturer in Urdu Grade I, Queen Mary's College, Madras - Completion of Probation.

Ref: Government Memorandum No.48038/54-E1-2-Education dated 8-9-1954.

***

With reference to Para (1) of the Government Memorandum cited, I submit that had the services of Smt. Khursheedunissa not been lent to the Ethiraj College for Women, Madras, from 1-7-1948, she would have been re-appointed as Assistant Lecturer in Urdu Grade I in the Madras Educational Subordinate Service with effect from 18-8-1950 afternoon - i.e., the date from which Sri Mohammad Hussain Shakir her junior was appointed as temporary Assistant Lecturer in Urdu Grade I in the Government Arts College, Cuddapah, under the emergency provisions under Rule 39-A.

2) With reference to Para (2) of the Government Memorandum cited, I submit that Smt. Khursheedunissa was selected by the Madras Public Service Commission in the year 1947 for appointment as Assistant Lecturer in Urdu Grade I, and her probation in the category of School Assistants was terminated with effect from 4-4-1953 for failure to pass the tests within the extended time limit i.e., before 4-4-1953. As she was a probationer both in the category of School Assistants and in the category of Assistant Lecturers in Urdu Grade I, and as there was no vacancy in the category of Assistant Lecturers in Urdu Grade I she was posted as Headmistress of the Government Secondary and Training School for Muslim Women, Guntur, on reversion from foreign service.

Yours faithfully,

for Director of Public Instruction

BR/28/9/54.

23 ~~24~~

HEL A(E)

1.

86/21

Memo 48038/54-E.I.4. Edn d/ 2.11.54

Sub:- MESS- Srimathi Khursheedunnisa, Offg Asst Lecturer in Urdu, Gr I - Completion of probation.

Ref: From the D.P.I. no. 61868/53 d/ 7.8.54, 25.8.54 & 27.9.54

Fh 1, 5 & 11 cy

The Govt do not ~~ag~~ accept the proposal of the D.P.I. that the services of Srimathi Khursheedunnisa, ~~Offg Asst~~ as Asst Lecturer in Urdu, in the Ethiraj

College for Women, Madras, from 1-7-48 to 17-7-49, should be counted towards her probation as Asst. Lecturer in Urdu, Gr I in the MESS, as she would not have acted as Asst. Lecturer in the MESS during the above period if her services had not been lent to the Ethiraj College on foreign service terms

27.8.54 27.8.54

11/11/54 Scriptural

CENTRAL DESPATCH BRANCH
~~To~~ the D.P.I.
8/C-2.
Date 3.11.54

Health, Edn. and L.A.Department
(E.1.).

Sub: M.E.S.S. - Srimathi Khursheedunissa, Officiating Assistant Lecturer in Urdu, Grade I- Queen Mary's College, Madras-Completion of probation.

Ref: From the D.P.I. No.618-C3/53 dated 7-8-54, 25-8-54 and 27-9-54.

Srimathi Khursheedunissa was selected by the Madras Public Service Commission in 1945, for appointment in the combined category of School Assistants and Deputy Inspectors of Schools and she was regularly appointed as School Assistant from 6-3-1945. As she did not, however, pass the prescribed tests within the extended time-limit i.e. before 4-4-1953, her probation in the category of School Assistants was terminated with effect from 4-4-1953. But in the meantime she had been selected by the M.P.S.C. in 1947 for appointment as Assistant Lecturer in Urdu and she was regularly appointed to that post from 29-5-1947 in the Govt. College for ~~Muslims~~ Muslim Women, Madras (now defunct). She was ousted from the College with effect from 11-5-1948 A.N. for want of a vacancy in the cadre of Asst. Lecturers and she was granted extraordinary leave without allowances from 12-5-48 to 30-6-1948. From 1-7-48 her services were lent to the Ethiraj College for Women, Madras, for a period of one year, for appointment as Asst. Lecturer in Urdu, with reference to the orders in G.O.No.1714 Edn. dated 7-7-1948. The period of loan of her services was subsequently extended for a further period of one year during 1949-50 for appointment in the Ethiraj College - Vide G.O.No.1676 Edn. dated 23-5-1949. She was on foreign service from 1-7-1948 to 31-3-1950. On reversion from foreign service, she was posted as

Headmistress, Govt. Secondary and Training School for Muslim Women, Guntur, as she was a probationer at that time both in the category of School Assistants and in the category of Asst. Lecturers in Urdu, Grade I and as ~~that~~ there was no vacancy in the category of Asst. Lecturers in Urdu. She worked in the Guntur College from 11-4-50 to 3-9-52. Since then she has been working as Assistant Lecturer in Urdu. She is now working as Asst. Lecturer in Urdu in the Queen Mary's College from 6-1-1954 A.N. A short history of her service in the M.E.S.S. is contained in the statement at page 7 c.f. She is drawing only the minimum viz., Rs. 150 /- in the scale of pay applicable to Asst. Lecturers plus Rs.5/- as L.T. allowance.

2. The D.P.I. has now addressed the Govt. in regard to the completion of probation of Srimathi Khursheedunissa Begum. He states that there is no provision in the service rules for counting her foreign service towards her probation. He adds that as, however, the nature of the work of the Assistant Lecturer in the Ethiraj College is the same as that in a Govt. College, the posts can be considered as identical and the service in that college may be taken into account for purposes of completion of her probation . There is no post in the Edn. Department from which she could be considered to have proceeded on foreign service. Nevertheless the D.P.I. recommends that considering the facts that the scope in the Urdu Unit is very limited, that she had already put in some services in the Department and that her probation in the category of School Assts. and Deputy Inspectors has been terminated for failure to pass the prescribed tests, the relevant rules may be relaxed in her favour with a view to enable her to ~~come~~ count the period from

from 1-7-48 to 17-7-49 (both days inclusive) tpwards her probation in the category of Assistant Lecturers in Urdu, Grade I, so that she can be ~~dm~~ declared to have completed her probation satisfactorily on the due date viz.~~k~~ 17-7-49 A.N.

3. It is seen from the Director's letter at page 11 c.f. that if the services of Srimathi Khursheedunissa had not been lent to the Ethiraj College from 1-7-48, she would have been reappointed as Assistant Lecturer in Urdu only from 18-8-50 A.N i.e. the date from which Sri Md. Hussain Shakir, her junior was appointed as Assistant Lecturer in Urdu Grade I in the Government Arts College, Cuddapah under the emergency provisions. So from the date of her ousting from the category of Asst Lecturers on 11-5-48 A.N to 18-8-50 A.N, she had no vacancy in the post of Assistant Lecturer in the M.E.S.S. If she had not gone to the Ethiraj College ~~from 1-7-48 to 17-7-49,~~ she would have been working only as a School Assistant during the above period as she was a probationer at that time both in the category of School Assistants ~~in~~ and in the category of Assistant Lecturers in the M.E.S.S. Her services in the Ethiraj College from 1-7-48 to 17-7-49 as Assistant Lecturer can, it seems, be counted for purposes of probation in the ~~xxxxx~~ category of Assistant Lecturer in Urdu in the M.E.S.S, only if she had a vacancy during that period in that category in the M.E.S.S and would have acted as Assistant Lecturer but for her going on foreign service. As she had no such vacancy and as she would have acted only as a School Assistant, if she had not gone to the Ethiraj College, it seems that the request for counting her service as Assistant Lecturer in the Ethiraj College for purposes of probation ~~that~~ in the category of Asst Lecturer in the M.E.S.S. is

M

inadmissible. For orders. || Copy M

CSR

Public (Services) and Finance may see for remarks.

8.10.54

11/8/54

S./Public (Ser)
Fin

ASSISTANT SECRETARY
4648
13 OCT 1954
CHIEF SECRETARIAT

Pub (Ser)
Fin

HEL Adm. 4803/54-E1-3
12 x 54

Public (Ser) Department.

The note of HELA from p. 1 ante may be perused. 'M' ~~above~~ on pp. 3-4 above may be agreed to in this dept.

The file may be passed on to Fin.

16.10.54

19.10.54

M

AS
Fin

Fin Pub (Ser) no 4648/54-1
19.10.54.

Fin (M)

ADDITIONAL DEPUTY SECRETARY
CSR.
19 OCT 1954
10634
FINANCE DEPARTMENT

Finance may also concur with the views expressed by HELA at M on pages 3-4 above

20 x 54

20/x

Fin. no. 106343/C&M
~~HELA~~ 22 x 54

HELA (E1)

ASSISTANT SECRETARY TO GOVT.
22 OCT 1954
106052
HEALTH, EDN. & LOCAL ADMN. DEPT.

A draft memo is submitted for approval.

7/11/54

25.x.54